

STATEMENT INCOME & EXPENDITURE JANUARY TO DECEMBER 2013
CLUB VISTA AMADORES

				Real Jan -Dec 2013	Budget Jan - Dec 2013
SALARIOS DE PERSONAL	STAFF COSTS	PERSONALKOSTEN	PERSOLANKOSTNADER	300.265,79	328.415,52
Limpieza	Cleaning	Reinigung	Rengjøring	110.366,52	118.294,92
Recepción	Reception	Rezeption	Resepsjon	71.694,29	80.853,60
Servicio Técnico	Technical service	Technischer Service	Teknisk service	35.952,72	41.039,28
Dirección	Direccion	Leitung	Ledelse	30.280,04	32.000,00
Jardinería	Garden	Garten	Hage	10.552,94	14.591,20
Lavandería	Washing	Wäscherei	Vasking	15.883,90	15.236,51
Servicios Internos	Back-office services	Back-Office Dienstleistungen	Back-office tjenester	25.535,38	26.400,00
SUMINISTROS	SUPPLY	LIEFERUNG	FORSYNING	110.113,06	135.250,00
Electricidad	Electricity	Stromversorgung	Elektrisitet	52.203,04	65.500,00
Agua y basura	Water and refuse	Wasser und Müllentsorgung	Vann og avfall	15.567,49	15.750,00
Gas	Gas	Gas	Gass	42.342,53	54.000,00
GASTOS ORDINARIOS DE EXPLOTACIÓN	ORDINARY OPERATIONAL COSTS	BETRIEBLICHE AUFWENDUNGEN	ORDINÆRE KOSTNADER VED UTLEIE	108.352,36	72.261,00
Servicios de Mantenimientos Internos	Internal maintainance services	Internen Wartungsdiensten	Interne vedlikeholdstjenester	28.530,95	20.000,00
Teléfonos	Telephones	Telefon	Telefoner	7.013,52	4.000,00
Material de limpieza	Cleaning materials	Reinigungsmaterial	Rengjøringsmateriale	8.541,33	7.000,00
Servicios de lavandería	Laundry services	Wäschereidienst	Rengjøringstjenester	3.105,25	5.500,00
Transporte	Transport	Transport/Fracht	Transport	9.973,73	10.800,00
Otros gastos de explotación	Other costs	andere Kosten	Andre utgifter	34.657,26	17.000,00
Utillaje de apartamentos	Apartment equipment	Appartementsausstattung	Leilighetsutstyr	15.522,96	9.000,00
Servicios Bancarios	Bankservices	Bankgebühren	Banktjenester	1.922,97	1.400,00
Canales de Televisión	TV Channels	Fernsehskanäle	Tv kanaler	6.584,40	5.061,00
Uso instalaciones JA por VA	Use of facilities in CIA by CVA	Benutzung von Einrichtungen in CIA durch CVA	Bruk av installasjoner på CIA av CVA	-7.500,00	-7.500,00
CONTRATACIONES EXTERNAS DE MANTENIMIENTO	EXTERNAL MAINTAINANCE COSTS	MAINTENANCE EXTERNEN AUFTRAGNEHMERN	ANSETTELSE AV EKSTERNE ENTREPRENØRER	16.369,60	17.800,00
Mantenimiento de ascensores	Lift maintenance	Wartung Aufzüge	Vedlikehold av heis	12.589,98	8.300,00
Mantenimiento Centralita	Switchboard maintenance	Telefonzentrale	Underhåll av telefoncentral	350,45	6.000,00
Mantenimiento de extintores	Fire extinguishers	Feuerlöscher	Vedlikehold av brannslukkere	3.429,17	3.500,00
IMPUESTOS (IBI y otros)	COMMUNITY CHARGES (REAL ESTATE TAX AND OTHERS)	STÄDTISCHE STEUER (GRUNDSTEUER UND ANDERE ABGABEN)	KOMMUNALE AVGIFTER	20.863,64	18.000,00
PRIMAS DE SEGUROS	INSURANCE	VERSICHERUNGEN	FORSIKRINGER	4.213,26	5.500,00
PROVISIÓN POR FALTA DE PAGO DE CUOTAS DE MANTENIMIENTO	BAD DEBT PROVISION	RÜCKSTELLUNG FÜR NOTLEIDENDE WARTUNGSGEBÜHREN	KOMMISSJON BETALINGSSKYLDIGE	0,00	55.565,00
CUOTA DE LA EMPRESA DE SERVICIOS (BENEFICIO INDUSTRIAL)	ADMINISTRATION FEE (INDUSTRIAL PROFIT)	VERWALTUNGSGEBÜHR	INDUSTRIELLE INNTEKER	85.925,03	96.817,10
FONDO DE RESERVA Y REPARACIONES	RENOVATION & REPARATION FUND	ERNEUERUNGS- UND REPARATURFOND	RENOVERINGS- OG REPARASJONSFOND	12.655,80	12.655,83
TOTAL GASTOS	TOTAL EXPENSES	GESAMTAUSGABEN	TOTALE UTGIFTER	658.758,54	742.264,45
Cuotas de Mantenimiento	Maintainance fees	Wartungsgebühren	Vedlikeholdsavgifter	699.764,45	699.764,45
Cuotas de Mantenimiento debidas	Unpaid Maintainance fees	Nicht bezahlt Wartungsgebühren	Ikke betalt vedlikholdsavgifter	-77.862,73	
Ingresos Extraordinarios	Extraordinary Income	Aussergewöhnliche Gebühren	Ekstra inntekter	42.500,00	42.500,00
TOTAL INGRESOS	TOTAL INCOME	GESAMTEINKOMMEN	TOTALE INNTEKTER	664.401,72	742.264,45
DEFICIT	DEFICIT	DEFIZIT	UNDERSKUDD	5.643,18	